



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 November 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Второй комитет

Пункт 95 повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое
развитие**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Навидом Ханифом (Пакистан) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/55/L/9

Международное сотрудничество в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/200 от 18 декабря 1977 года, 53/185 от 15 декабря 1998 года и 54/220 от 22 декабря 1999 года и на резолюции Экономического и Социального Совета 1999/46 от 28 июля 1999 года, 1999/63 от 30 июля 1999 года и 2000/33 от 28 июля 2000 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо¹,

подтверждая важность международного сотрудничества в целях обеспечения лучшего научного понимания явления Эль-Ниньо, а также крайнюю необходимость международного сотрудничества и солидарности с затрагиваемыми странами,

вновь подтверждая важность разработки на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях стратегий, направленных на предупреждение стихийных бедствий, обусловленных явлением Эль-Ниньо, смягчение их последствий и восстановление в последующий период,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря¹;

2. *с удовлетворением принимает также к сведению* меры, принятые в целях обеспечения непрерывности международного сотрудничества в деле

¹ A/55/99-E/2000/86.

смягчения последствий явления Эль-Ниньо в рамках Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и вновь повторяет призыв Генеральной Ассамблеи к государствам-членам, организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, содержащийся в пунктах 7, 8 и 9 ее резолюции 52/200;

3. *приветствует* создание Рабочей группы по явлению Эль-Ниньо/Ла-Нинья в рамках Межучережденческой целевой группы Международной стратегии уменьшения опасности бедствий;

4. *призывает* Генерального секретаря, соответствующие органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности те из них, которые принимают участие в осуществлении Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, и международное сообщество принять в надлежащем порядке необходимые меры в целях скорейшего создания в Гуаякиле (Эквадор) международного центра по изучению явления Эль-Ниньо и предлагает международному сообществу предоставлять научную, техническую и финансовую помощь и осуществлять сотрудничество для достижения этой цели в соответствии с резолюцией 54/220 Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает* правительству принимающей страны оказывать содействие процессу скорейшего создания международного центра по изучению явления Эль-Ниньо;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать полномасштабное осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 52/200, 53/185, 54/219 и 54/220 и резолюций Экономического и Социального Совета 1999/46, 1999/63 и 2000/33;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 2001 года доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному «Окружающая среда и устойчивое развитие».